LE CHARMEUR.

LIBERTÉ, EGALITÉ, FRATERNITÉ.

السنة الخامسه — جريدة ابي زلماره

La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجمعي على البارزنية وخذ الحاوي

الحاوي

الحاوي الحاوي اللي يطلع من البحر الداوي
عجايب الحكت للكسلان والغاوي
ويريح الغشاش في الجب الهاوي

المدير والمحرر جمس سانوا ابو نضارة

La police retirant le Charmeur du turban du pauvre Fellah.
اهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوف حالك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

العدد الثاني يوم الجمعة ١٨ فبراير سنة ١٨٨١م

قال الحاوي

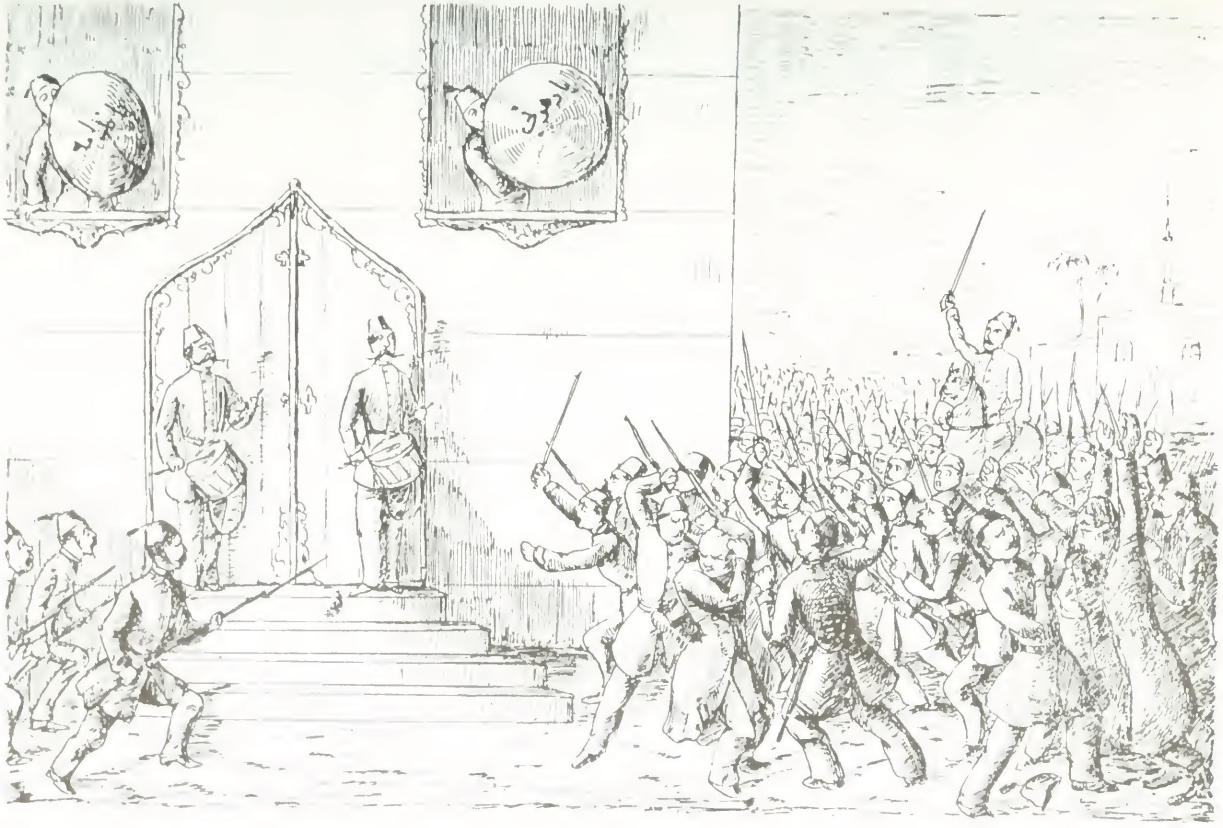
وردت لنا اليوم مراسلات عديدة — والاخبار التي فيها يهمنا
مفيده — جميعهم تاريخ شهرنا الجاري — بالله تسمعهم
مني يا قاري — قال يوم المحمل العساكر المصريه — وهم عايدين
امام الحضره الخديويه — ماحدش منهم قال بعيش توفيق —
فيظهر بان بينهم وبينه عدم توفيق — والحق بيدهم لان
الجهاديه — صحت ذيله تحت الوزاره الرياضيه — خصوصًا
ابنا وطننا الفلاحه — سوى كانوا خياله سراكانوا قراية
ماحد منهم يتحصّل له على رتبه شريفه — او مأموريه مفيده خفيفه
— بل يرسلوهم في المأموريات اللي ما ينتج منها الا العار للحاكمات
— والشركس يعطوا الرتب العظيمه — والسراري الحلوه والبنات
الكريمه — لكونهم من جنس ناظر الحربيه — مسّاح جوخ الحضره
الرياضيه — فزعت من الامر ده الضابطان — واراد وا ينوّروا
العالم انهم جدعان — وان في عروقهم دم صبيب — وفي قلوبهم
حب وطن عجيب انا لكونهم اصحاب عقل صحيح — وسعيهم دايمًا مليح
— لتشكوا للوالي والوزير — من ناظرهم عديم التدبير —
وقدروا لهم حملة عرضحالات — واخبروهم بكل الاذيّات —

IMP. LEFEBVRE RUE J. LAIRE 87/89, PARIS

الى سيدهم سيف الدين — وعرفوه اشهر القابطان — وكان تشكوا من وكيلهم اقلاطون — المجوز المدهون المحرّف المجنون — وكيتو بقاص الجزاليه — ان اذا قاموا ما هوش ضد الاورباديه — (وده فكر عظيم لان الدرن أدي مرادهم — وقصدهم يدخلوا قطرنا بحجة انهم يحاموا على اولاد بلادهم) — فعرفهم القابطان ان عصرهم الوحيد رياض — التي ظله على ابناء مصرنا فاض — فلا احد جاوبهم ولا احد اخذ بيدهم — فاردوا يظهروا شجاعتهم وقدرهم — فعرضا لما سمعوا ان على بك فرهي القابطان الامير — قرة عين برجي غاردينا حطوه في زنجير — فطلع الدم في راس العساكر كلها ففاقت من غفلتها واستحت من ذلها — وقامت كرجل واحد ووضعت المسجه على البندقيه — وهدوز روخزي على نقارة الجراديه — فوصلوها بالسلامه وصاحوا اعطونا الامير الاوي — فقامت الحراس وقالت يا مسلمين جاي — فدارت المعاركه والقتال — واخرج جمله من الحراس الانذال — وصار الرمل من عروقهم بسيل — والتزموا يفتحوا ابواب قصر النيل — ففي وقتها ذلت منتصره الشجعان — واخرجت من السجن فرهي سيد الفرسان — فطلع اولادهن بهديهم فضربوه — وخرج ستون باشا وهو الباقي كركبوه — واخذوا سيرهم بو فرهي وهم سايحين تعيش عساكر امريه وراحوا على عابدين — فكان قد وصل الخبر لمسرنا — والوالي هبش سمع الحكايه — وخرب بيت حسن اوسطون واولادهن — فقام على روحه ووسخ الناس لوكه — وحالاً بعث باوامر ومراسيل — الى سوايه في طرفه والبر قال: انا عرفتكم تحوجني بالله عليكم يا اخواني فيتوفي — اما المراسيل والاوامر حبسوهم السوداني — وخرجوا يساعدوا اخوانهم الجراديه — ففي وقتها الوالي في امره احتار — فشاوره رياض بدي الفاصل ويعقد مجلس النظار — خصوصاً لما شافوا ان الفرسان — وصلوا عابدين وتسلطوا على البيان — ولا سألوا عن امرياض المحافظين السرايا بضرب التروبيته — بل زادوا في الصياح والزيطه — وطلعوا رقت ناظر الجبه — اللي هرب من قصر النيل خوفاً من الجراديه — وكان طلبوا سيوف الطابطان اربطال — اللي بخانه كانوا حبسوهم عثمان واقلاطون الانذال — فلما سمع رياض هذه الطلبات — انشال واقف وقال هذه الكلمات — الى الفاصل والنظار وتوفيق — يا سادتي ما ينفع مع الخاينين دول غير التبديق — الامر يا اخذينا بعقد مجلس في ديوان الحربيه — واصدر امر بتفويض من العاصين قدر حمايه — فلا احد من الحاضرين قبل الكلام — وتفرضوا اليه الفاضل الكرام — وصار رقت الناظر وتعيين ابو البارود — فاقتنعت بهذا الكم الجنود — ودقت الموسيقات — ورجعت محلاتها ولنسبت اللي فات — عفارم عفارم يا جراديه — الله يقصر عساكر مصرية — انما كنتم لازم تحلوا اللي محلتوه — وتطلعوا من رياض ولا فكر اللي وقفوه — يرجعوا كم احوالكم اللي طلعوهم — وطاعتكم اللي سركوهم — ويخبروكم عن اسماء العساكر المحترقين — ترحموا عليهم برحمة المسلمين — وتفرتوا نساهم هم ارامل واولادهم ايتام — وتلزموهم يخلصوا من اللوعه ويعقد بن الكرام — فلا شلاّ بهم كانوا يسلموكم مرادكم — ففي وقتها كنتم تسرّوا اولاد بلادكم — وتامروا الوالي يعزل رياض ومحاسبه — وتجوا اولاد مصرنا من مخاليبه — وتعملوا كم مخلص من الامه — مركّب

من ناس اصحاب عقل ودمة — وتعقدوا ثانيا مجلس الذوب —
ففي وقتها يتفتح للمدن والحريه الغباب — اما بعمل خير
بس انا قلبي عليكم من البارودة يا خلان — وانتم فاكرين
اللي عملوا مع الطابطان — لما كانوا قاموا على قلس وغبار
— ففي وقتها مامور ضبطية كان البارودة المكار —
فجمع هناك الضباط العاصين بحيله — وقفل ابواب
الضبطيه ونزل عليهم بالنبله — وياما خنق منهم في
الطوبخانه — وضع عيالهم عرايا جيعانه — بقى انا
اعرف البارودة عز المعرفه — ده قليه حله وانا فيه
معرفه — وتكلمت في جرايحي السالفه عليه — وسحبت
مراتا جريدتي ونزلت على جليه — لانه ربني ويخاف
من خياله — وجمع ابناء مصرنا راسين على احواله —
فتكونه لريوضه هانم اعز صديق — وبواسطتها دخل
في عيون توفيق — تحصل على هذه الرتبه البهيه —
وجمع اليومين دول ناظر الجهاديه — انا بس تمكن طبيب
من الوظيفه — يفعل خاش العسكر بصنعه لطيفه —
ويسقي كدوس الذل للطابطان — ويري ابطالهم البحر
ويرسل استرخيم اللومان — ودا كله على شان مايوري الوزاره
انه صاحب همه وجساره — انا اليوم اخونا الطابطان
— ماهمش مثل سابق جديان — حقا اذا هانهم حالا
يقوموا عليه — وتعبان صاحبهم الحاوي يلتف على جليه
— ليشقلبه ويجي لراس القلب — وبعضه حضه بنت
كلب — بقى يا واد يا بارودي افتح عينك وخلي بالك
وامتثل لاوامر عساكرنا والا تشوف حالك — وانت

الثاني يا بوريضه من قريب لتشرب كاسك — لان الكركبه ده امرها
تعلك على راسك — انت تفهم قوة كلامي ياعجبي — وتعهد
في ابي نظاره انه بني — وانت فاكر في العصر القديم — لما بعت
اقول لك والله العظيم — اذا ما انعدلت تنزل يا سيد الاماره
— فما سمعتش نصيحة الظاهره — وانكسر مخارك — ووقعت
واللي كان كان — انا اليوم يا مسكين شبكتك زي الفطرين — بقى
اسمع كلامي وقدم استعفاك بالمعروف — والا يطردوك الجماعه
ويحطوك المصروف — وانت يا توفيق قلبي عليك ياغلبان — وعلى
وجع قلبك من قيامة الطابطان — مشفت ازاي جاء في محله كلام
ابي نظاره — ياهل ترى حد نفعك من ارباب الوزاره — كلهم
خافوا من قيامة الطابطان — وخربوا في لباسهم وشاروا عليك
تقول سكة لعثمان — وتمثل لاوامر ضباط الجهاديه والا يحرموك
ياواد من الحذيويه — بقى استعفى انت الاخر ياواد ياهبل يا بليد
حتى يتولى محلك رجل بطل ضديد — يتجب له وزير صاحب
شرف وهمة ومحب سعادة وحرية الامه — مش زي محمد رياض
البغي — اللي باعنا للاجنبي — بقى اقبل نصيحتي يا توفيق وتنازل عن
الولايه — وارجع كما كنت في العباسيه وبرطع كيفك في السرايا —
واطلع شم الهوا في الجبل على حمارك الحصاوي — بقى انهدي واسمع
كلام الحاوي — يعني بينوبك ايه من الحذيويه — كانك ياسكين
صغر عند الاهالي والجهاديه — والحكم كله بيد رياض الخنس — اللي
بينشر مقوته بالطعن في اعداه في باريس — ويصرف مبالغ جسيمه
على الجرايد الدوريه — على شان ما يقولوا انه محبوب للديار المصريه —
بقى اقبل نصايحي يا توفيق — لان مالك غيري في الدنيا صديق —



Emeute des Officiers = Aflatoun et Slone Pachas battus _ Tewfik et Riaz ordonnent le roulement de tambours en se mettant à l'abri de leurs boucliers. _

ثورة الظابطان .

رفلطون باشا قلعوا عينه وضربوه واستون باشا مزعوا ثيابه وركبوه فخاف توفيق ورياض من قطع الروس فتحاموا بالدروس ودقوا عثمان وراضوا خاطر الظابطان .